

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

Sunday, May 4th 2008

(Auditorium Spaun - 5004 places)  
ホール A - シュパウン Spaun (Hall A)

---

- 10h00 311 : Reserved seat : 1,500  
<0歳からのコンサート>  
<Concert for babies and small children>  
フィルハーモニア台湾  
**Phiharmonia Taiwan**  
ヨハネス・ヴィルトナー (指揮)  
**Johannes Wildner** direction  
青島広志 (司会)  
**Hiroshi Aoshima Emcee**  
“ウィーンの有名な序曲たち”  
“Famous Overtures of Vienna”  
シューベルト : 「ロザムンデ」序曲 D644  
Schubert : Overture to “Rosamunde” D644  
ロッシーニ : 歌劇「アルジェのイタリア女」序曲  
Rossini : Overture to “The Italian Girl in Algiers” in C Major  
モーツァルト : 歌劇「フィガロの結婚」序曲 K.492  
Mozart : Overture to “The Marriage of Figaro” K.492  
ウェーバー : 歌劇「魔弾の射手」序曲  
Weber : Overture to “The Free-shooter”  
モーツァルト : 歌劇「魔笛」序曲 K.620  
Mozart : Overture to “The Magic Flute” K.620
- 12h15 312 : Reserved seat : 1,500  
東京都交響楽団  
**Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra**  
小泉和裕 (指揮)  
(50’) **Kazuhiro Koizumi** direction  
シューベルト : 交響曲第8番 ハ長調 D944 「グレート」  
Schubert : Symphony No.8 in C Major D944 “The Great”
- 14h30 313 : S3,000 / A2,500  
小曾根真 (ピアノ)  
**Makoto Ozone** piano  
(70’) 児玉麻里 (ピアノ)  
**Mari Kodama** piano  
児玉桃 (ピアノ)  
**Momo Kodama** piano  
上海交響楽団  
**Shanghai Symphony Orchestra**  
大友直人 (指揮)

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

**Naoto Otomo** direction

バッハ：3台のピアノのための協奏曲 ニ短調 BWV1063

Bach : Concerto for 3 pianos in D Minor BWV1063

シューベルト：交響曲第8番 ハ長調 D944 「グレート」

Schubert : Symphony No.8 in C Major D944 “The Great”

314 : Reserved seat : 1,500

17h00

シンフォニア・ヴァルソヴィア

**Sinfonia Varsovia**

ヤツェク・カスプシク (指揮)

**Jacek Kasprzyk** direction

“ウィーンの舞踏会”

“A Ball in Vienna”

シューベルト/ウェーベルン：ドイツ舞曲 D820 (管弦楽版)

Schubert/Webern : 6 German Dances for piano D820, transcription for orchestra

シューベルト/ヘラー：5つのドイツ舞曲 (管弦楽版)

Schubert/ Höller : 5 German Dances transcription for orchestra

ヨハン・シュトラウス II 世：新ピツィカート・ポルカ 作品 449

J. Strauss II : New Pizzicato Polka op.449

ヨハン・シュトラウス II 世：ペルシア行進曲 作品 289

J. Strauss II : Persian March op.289

ヨハン・シュトラウス II 世：田園のポルカ 作品 276

J. Strauss II : Peasant Polka op.276

ヨハン・シュトラウス II 世：オペレッタ「こうもり」序曲

J. Strauss II : Overture to “The Bat”

ブラームス：ハンガリー舞曲第1番、第3番、第10番

Brahms : Hungarian Dances No.1, No.3 and No.10

315 : S3,000 / A2,000

19h15

ユッタ・ベーネルト (ソプラノ)

**Jutta Böhnert** soprano

マルフリート・ファン・ライゼン (メゾ・ソプラノ)

**Margriet van Reizen** mezzo-soprano

トマス・ウォーカー (テノール)

**Thomas Walker** tenor

デイヴィッド・ウィルソン=ジョンソン (バス)

**David Wilson-Johnson** bass

カペラ・アムステルダム

**Capella Amsterdam**

ヴェルテンベルク室内管弦楽団

**Württembergischen Kammerorchester Heilbronn**

ダニエル・ロイス (指揮)

**Daniel Reuss** direction

シューベルト：ミサ曲第5番 変イ長調 D678

04/04/2008

2

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

Schubert : Mass No.5 in A flat Major D678

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

21h30 316 : S3,000 / A2,000  
ネマニャ・ラドウロヴィチ (ヴァイオリン)  
**Nemanja Radulovic** violin  
フランス国立ボルドー・アキテーヌ管弦楽団  
**Orchestre National de Bordeaux Aquitaine**  
クワメ・ライアン (指揮)  
**Kwamé Ryan** direction  
ベートーヴェン : ヴァイオリン協奏曲 二長調 作品 61  
Beethoven : Violin Concerto in D Major op.61

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

(Salle Mayrhofer - 1490 places)

ホール C - マイアーホーファー Mayrhofer (Hall C)

---

- 341 : S2,500 / A1,500  
9h15 佐藤俊介 (ヴァイオリン)  
**Shunsuke Sato** violin  
ベトナム国立交響楽団  
**Vietnam National Symphony Orchestra**  
(45') 本名徹次 (指揮)  
**Tetsuji Honna** direction  
シューベルト : ヴァイオリンと管弦楽のためのロンドイ長調 D438  
Schubert : Rondo for Violin and Orchestra in A Major D438  
モーツァルト : 交響曲第 40 番 ト短調 K.550  
Mozart : Symphony No.40 in G Minor K.550
- 342: S2,000 / A1,500  
11h00 上海交響楽団  
**Shanghai Symphony Orchestra**  
シエヤン・チェン (指揮)  
**Xie Yang Chen** direction  
ロッシーニ : 「ウィリアム・テル」 序曲  
Rossini : Overture to “William Tell”  
シューベルト : 交響曲第 5 番 変ロ長調 D485  
Schubert : Symphony No.5 in B flat Major D485
- 343 : S2,500 / A1,500  
12h45 サミュエル・コールズ (フルート)  
**Samuel Coles** flute  
ドミニク・デカン (オーボエ)  
**Dominique Descamps** hautbois  
リシャール・ランペール (クラリネット)  
**Richard Rimbert** clarinette  
ブリュノ・ペレ (ファゴット)  
**Bruno Perret** basson  
ジャン=マルク・ダルマソ (ホルン)  
**Jean-Marc Dalmasso** horn  
フランス国立ボルドー・アキテーヌ管弦楽団  
**Orchestre National de Bordeaux Aquitaine**  
クワメ・ライアン (指揮)  
**Kwame Ryan** direction  
リントパイントナー : 管楽五重奏と管弦楽のための協奏交響曲第 1 番 変ロ長調  
Lindpaintner : Sinfonia Concertante for wind quintet and orchestra No.1 in B flat Major  
シューベルト : 交響曲第 7 番 ロ短調 D759 「未完成」

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

Schubert : Symphony No.7 in B Minor D759 “Unfinished”

14h30 344 : S2,000 / A1,500

フィルハーモニア台湾

**Philharmonia Taiwan**

(60') ヨハネス・ヴィルトナー (指揮)

**Johannes Wildner** direction

シューベルト : 交響曲第4番 ハ短調 D417 「悲劇的」

Schubert : Symphony No.4 in C Minor D417 “Tragic”

ベートーヴェン : 交響曲第5番 ハ短調 作品67

Beethoven : Symphony No.5 in C Minor op.67

16h30 345 : S3,000 / A2,000

ブリジット・エンゲラー (ピアノ)

**Brigitte Engerer** piano

フランス国立ロワール管弦楽団

**Orchestre National des Pays de la Loire**

ペーテル・チャバ (指揮)

**Peter Csaba** direction

シューベルト : 交響曲第7番 ロ短調 D759 「未完成」

Schubert : Symphony No.7 in B Minor D759 “Unfinished”

シューベルト/リスト : さすらい人幻想曲 ハ長調 作品15 D760 (ピアノと管弦楽版)

Schubert/Liszt : Wanderer Fantasy for piano and orchestra in C Major op.15 D760

18h15 346 : S2,500 / A1,500

ローザンヌ室内管弦楽団

**Orchestre de Chambre de Lausanne**

クリスティアン・ツァハリアス (ピアノ & 指揮)

**Christian Zacharias** piano and direction

ウェーバー : ピアノと管弦楽のための小協奏曲 ハ短調 作品79

Weber : Concertino, called “Konzertstück” for piano and orchestra in F Minor op.79

シューベルト : 交響曲第6番 ハ長調 D589

Schubert : Symphony No.6 in C Major D589

20h00 347 : S3,000 / A2,000

谷村由美子 (ソプラノ)

**Yumiko Tanimura** soprano

(80') ヴァレリー・ボナール (アルト)

**Valérie Bonnard** alto

ピエール=イヴ・テテュ (テノール)

**Pier-Yves Têtu** tenor

ファブリス・エヨーズ (バス)

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

**Fabrice Hayoz** bass

セリーヌ・ラトゥール (ピアノ)

**Céline Latour** piano

ボリス・フリンゲリ (ハルモニウム)

**Boris Fringeli** harmonium

ローザンヌ声楽アンサンブル

**Ensemble Vocal de Lausanne**

ミシェル・コルボ (指揮)

**Michel Corboz** direction

ロッシーニ：小荘厳ミサ

Rossini : Little Solemn Mass

348 : S3,000 / A2,000

22h15

樫本大進 (ヴァイオリン)

**Daishin Kashimoto** violin

フランス国立ロワール管弦楽団

**Orchestre National des Pays de la Loire**

ペーテル・チャバ (指揮)

**Peter Csaba** direction

メンデルスゾーン：ヴァイオリン協奏曲 ホ短調 作品 64

Mendelssohn : Violin Concerto in E Minor op.64

シューベルト：「ロザムンデ」序曲 D644

Schubert : Overture to “Rosamunde” D644

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

Sunday, May 4th 2008

(Salle Schober - 770 places)

ホール B7 - ショーバー Schober (Hall B7)

---

- 10h15 321: S2,500 / A1,500  
ラファエル・セヴェール (クラリネット)  
**Raphaël Sévère, clarinette**  
ヴュルテンベルク室内管弦楽団  
**Württembergischen Kammerorchester Heilbronn**  
ルーベン・ガザリアン (指揮)  
**Ruben Gazarian** direction  
ウェーバー : クラリネット協奏曲第1番 へ短調 作品 73  
Weber : Clarinet Concerto No.1 in F Minor, op.73  
ウェーバー : 交響曲第1番 ハ長調 作品 19 J.50  
Weber : Symphony No.1 in C Major op.19 J.50
- 12h00 322 : Reserved seat : 1,500  
田部京子 (ピアノ)  
**Kyoko Tabe** piano  
読売日本交響楽団メンバーによる弦楽アンサンブル  
**Yomiuri Symphony Orchestra String Quartet**  
デヴィッド・ノーラン (ヴァイオリン)  
**David Nolan** violin  
生沼晴嗣 (ヴィオラ)  
**Seiji Oinuma** viola  
嶺田健 (チェロ)  
**Takeshi Mineta** cello  
星秀樹 (コントラバス)  
**Hideki Hoshi** contrebass  
シューベルト : ピアノ五重奏曲 イ長調 作品 114 D667 「ます」  
Schubert : Quintet for piano and strings in A Major op.114 D667 “The Trout”
- 13h45 323 : S2,000 / A1,500  
オーヴェルニュ室内管弦楽団  
**Orchestre d’Auvergne**  
アリ・ヴァン・ベーク (指揮)  
**Arie van Beek** direction  
ロッシーニ : 弦楽のためのソナタ第1番  
Rossini : String Sonata No.1 for 2 violins, cello and contrabass  
ロッシーニ : 弦楽のためのソナタ第5番  
Rossini : String Sonata No.5 for 2 violins, cello and contrabass  
シューベルト : 5つのドイツ舞曲 D90  
Schubert : 5 German Dances D90

**Sunday, May 4th 2008**

- 15h30 324 : Reserved seat : 1,500  
クリスティアン・ツァハリアス (ピアノ)  
**Christian Zacharias** piano  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第20番 イ長調 D959  
Schubert : Piano Sonata No.20 in A Major D959  
シューベルト : ドイツ舞曲 D820 より抜粋  
Schubert : Excerpts from German Dances D820
- 17h15 325 : S2,000 / A1,500  
岸上穰 (ホルン)  
**Jo Kishigami** horn  
田島小春 (ホルン)  
**Koharu Tajima** horn  
日橋辰朗 (ホルン)  
**Tatsuo Nippashi** horn  
坂本愛 (ホルン)  
**Ai Sakamoto** horn  
川本嘉子 (ヴィオラ)  
**Yoshiko Kawamoto** viola  
大島亮 (ヴィオラ)  
**Ryo Oshima** viola  
向山佳絵子 (チェロ)  
**Kaeko Mukoyama** cello  
藤森亮一 (チェロ)  
**Ryoichi Fujimori** cello  
池松宏 (コントラバス)  
**Hiroshi Ikematsu** contrabass  
シュレスヴィヒ=ホルシュタイン音楽祭合唱団  
**Schleswig-Holstein Festival Choir**  
ロルフ・ベック (指揮)  
**Rolf Beck** direction  
シューベルト : 「自然の中の神」 D757  
Schubert : “God in Nature” D757  
シューベルト : 「水上の精霊の歌」 作品 167 D714  
Schubert : “The Song of the Spirits Over the Waters” op. posth.167 D714  
シューベルト : 讃歌「無限なるものに寄せて」 D232  
Schubert : “Hymn to the Eternal” D232  
シューベルト : 「嵐の中の神」 D985  
Schubert : “God in the Thunderstorm” D985  
シューベルト : 「世界の創造主たる神」 D986  
Schubert : “God, the Creator of the World” D986  
シューベルト : 「ミリアムの勝利の歌」 D942  
Schubert : “Miriam’s Song of Triumph” D942

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

シューベルト：詩篇第 23 篇「神はわが牧者」作品 132 D706

Schubert : Psalm 23 “The Lord is My Shepherd” op.132 D706

シューベルト：「森の中の夜の歌」 D913

Schubert : “Night Song in the Forest” D913

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

- 19h00 326 : S2,500 / A1,500  
ジャン＝マリー・トロトウロー (チェロ)  
**Jean-Marie Trotereau** cello  
オーヴェルニュ室内管弦楽団  
**Orchestre d’Auvergne**  
アリ・ヴァン・ベーク (指揮)  
**Arie van Beek** direction  
メンデルスゾーン：弦楽のための交響曲第10番 ロ短調  
**Mendelssohn : String Symphony No.10 in B Minor**  
シューベルト：アルペッジョーネ・ソナタ イ短調 D821 (チェロと管弦楽版)  
**Schubert : Arpeggione Sonata in A Minor D821, transcription for cello and orchestra**  
ロッシーニ：弦楽のためのソナタ第5番  
**Rossini : String Sonata No.5 for 2 violins, cello and contrabass**
- 20h30 327 : Reserved seat : 1,500  
トリオ・ショーソン  
**Trio Chausson**  
井上典子 (ヴィオラ)  
**Noriko Inoue** viola  
池松宏 (コントラバス)  
**Hiroshi Ikematsu** contrabass  
シューベルト：ピアノ五重奏曲 イ長調 作品114 D667 「ます」  
**Schubert : Quintet for piano and strings in A Major op.114 D667 “The Trout”**
- 22h15 328 : S3,000 / A2,000  
ハンス・イェルク・マンメル (テノール)  
**Hans Jörg Mammel** tenor  
(90’) レ・シエクル  
**Les Siècles**  
フランソワ＝グザヴィエ・ロト (指揮)  
**François-Xavier Roth** direction  
シューベルト/ツェンダー：「冬の旅」 D911 (管弦楽版)  
**Schubert/Hans Zender : “Winter Journey” D911, transcription for orchestra**

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

(Salle Hüttenbrenner - 222 places)

ホール D7 - ヒュッテンブレナー Hüttenbrenner (Hall D7)

---

- 10h00 351 : Nonreserved seat : 1,500  
仲道郁代 (ピアノ)  
**Ikuyo Nakamichi** piano  
シューベルト : 即興曲 変ホ長調 作品 90-2 D899-2  
Schubert : Impromptu No.2 in E flat Major op.90 D899  
シューベルト : 即興曲 変ロ長調 作品 142-3 D935-3  
Schubert : Impromptu No.3 in B flat Major op.142 D935  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 13 番 イ長調 作品 120 D664  
Schubert : Piano Sonata No.13 in A Major op.120 D664
- 11h45 352 : Nonreserved seat : 1,500  
デジュー・ラーンキ (ピアノ)  
**Dezsö Ranki** piano  
エディト・クルコン (ピアノ)  
**Edit Klukon** piano  
シューベルト : アレグロ イ短調 D947 「人生の嵐」  
Schubert : Allegro in A Minor D947 “Life’s Storms”  
シューベルト : エロルドの歌劇「マリー」の主題による 8 つの変奏曲ハ長調 作品 82  
D908  
Schubert : 8 Variations on a theme from Hérold’s Opera “Marie” in C Major op.82  
D908  
シューベルト : 幻想曲 ヘ短調 D940  
Schubert : Fantasy in F Minor D940
- 13h30 353 : Nonreserved seat : 1,500  
アンヌ・ケフェレック (ピアノ)  
**Anne Queffélec** piano  
シューベルト : 楽興の時 第 2、3、6 番 作品 94 D780  
Schubert : Moment Musical No.2, No.3 and No.6 op.94 D780  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 19 番 ハ短調 D958  
Schubert : Piano Sonata No.19 in C Minor D958
- 15h15 354 : Nonreserved seat : 1,500  
ジャン=クロード・ペヌティエ (ピアノ)  
**Jean-Claude Pennetier** piano  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 20 番 イ長調 D959  
Schubert : Piano Sonata No.20 in A Major D959

**Sunday, May 4th 2008**

- 17h00 355 : Nonreserved seat : 1,500  
イド・バル=シャイ (ピアノ)  
**Iddo Bar-Shaï** piano  
シューベルト : 36 のワルツ「最初のワルツ」 作品 9 D365 より  
第 1、2、3、4、6、9、14、22、26、27、32、34、36 番  
Schubert : From 36 Original Dances “First Waltzes” op.9 D365, No.1, 2, 3, 4, 6, 9, 14, 22, 26, 27, 32, 34 and 36  
シューベルト : 楽興の時 第 2 番 変イ長調 作品 94 D780  
Schubert : Moment Musical No.2 in A flat Major op.94 D780  
シューベルト : 楽興の時 第 3 番 へ短調 作品 94 D780  
Schubert : Moment Musical No.3 in F Minor op.94 D780  
シューベルト : 楽興の時 第 6 番 変イ長調 作品 94 D780  
Schubert : Moment Musical No.6 in A flat Major op.94 D780  
シューベルト : 12 のワルツ、17 のレントラーと 9 つのエコセーズ 作品 18 D145 より  
ワルツ 第 2 番、第 4 番、第 8 番、第 10 番、第 6 番  
Schubert : From 12 Waltzes, 17 Ländlers and 9 Ecosaisés op.18 D145, Waltz No.2, 4, 8 10 and 6  
シューベルト : 即興曲 変ロ長調 作品 142-3 D935-3  
Schubert : Impromptu No.3 in B flat Major op.142 D935  
シューベルト : 12 の高雅なワルツ 作品 77 D969 より 第 1 番、第 4 番、第 10 番、第 9 番  
Schubert : From 12 Noble Waltzes op.77 D969, No. 1, 4, 10 and 9
- 18h45 356 : Nonreserved seat : 1,500  
ドミトリ・マフチン (ヴァイオリン)  
**Dmitri Makhtin** violin  
アレクサンドル・クニャーゼフ (チェロ)  
**Alexander Kniazev** cello  
ボリス・ベレゾフスキー (ピアノ)  
**Boris Berezovsky** piano  
シューベルト : ピアノ三重奏曲 第 2 番 変ホ長調 作品 100 D929  
Schubert : Piano Trio No.2 in E flat Major op.100 D929
- 20h30 357 : Nonreserved seat : 1,500  
ブリジット・エンゲラー (ピアノ)  
**Brigitte Engerer** piano  
“夜の讃歌”  
“Hymn to Night”  
シューベルト : 即興曲 変ト長調 作品 90-3 D899-3  
Schubert : Impromptu No.3 in G flat Major op.90 D899  
シューベルト : クーペルヴィーザー・ワルツ  
Schubert : Waltz “Kupelwieser Walzer”  
シューベルト : ハンガリーのメロディ ロ短調 D817  
Schubert : Hungarian Melody in B Minor D817

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

シューベルト/リスト：「影法師」、「都会」、「海辺にて」、「すみか」、  
「セレナーデ」、「春の想い」、「リタニー（連禱）」、「水車小屋と小川」、  
「さすらい人」（歌曲からピアノ独奏への編曲）

Schubert/Liszt：“The Ghostly Double”，“The City”，“By the Sea”，“Dwelling”，  
“Serenade”，

“Faith in Spring”，“Litany”，“The Miller and the Brook”，“The Wanderer”，transcription  
from song for piano

358 : Nonreserved seat : 1,500

22h15

タチアナ・ヴァシリエヴァ（チェロ）

**Tatjana Vassiljeva** cello

プラジャーク弦楽四重奏団

**PRAŽÁK QUARTET**

シューベルト：弦楽五重奏曲 ハ長調 作品 163 D956

Schubert : String Quintet in C Major op.163 D956

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

(Salle Thérèse Grob – 250 places)

ホール B5 - テレーゼ・グロブ Thérèse Grob Therese Grob (Hall B5)

---

- 331: Nonreserved seat : 1,500  
9h45 古典四重奏団  
**Quartetto Classico**  
シューベルト : 弦楽四重奏曲 第 12 番 ハ短調 D703 「四重奏断章」  
Schubert : String Quartet No.12 in C Minor D703 “Quartet Movement”  
シューベルト : 弦楽四重奏曲第 13 番 イ短調 作品 29 D804 「ロザムンデ」  
Schubert : String Quartet No.13 in A Minor op.29 D804 “Rosamunde”
- 332 : Nonreserved seat : 1,500  
11h30 ミケランジェロ弦楽四重奏団  
**Michelangelo String Quartet**  
シューベルト : 弦楽四重奏曲第 14 番 ニ短調 D810 「死と乙女」  
Schubert : String Quartet No.14 in D Minor D810 “Death and the Maiden”
- 333 : Nonreserved seat : 1,500  
13h15 ハンス・イエルク・マンメル (テノール)  
**Hans Jörg Mammel tenor**  
フィリップ・カサール (ピアノ)  
**Philippe Cassard piano**  
シューベルト : 「鳩の使い」 (歌曲集「白鳥の歌」 D957 より)  
Schubert : “The Pigeon Post” D965a, from Song Cycle “Swan Song” D957  
シューベルト : 「生氣」 D937  
Schubert : “Courage for Living” D937  
シューベルト : 「愛の便り」、「戦士の予感」、「春のあこがれ」、「セレナーデ」、  
「わが宿」 (歌曲集「白鳥の歌」 D957 より抜粋)  
Schubert : “Message of Love”, “Warrior’s foreboding”, “Longing in Spring”,  
“Serenade”, “Dwelling”, from Song Cycle “Swan Song” D957  
シューベルト : 「秋」 D945  
Schubert : “Autumn” D945  
シューベルト : 「遠い国で」、「別れ」、「アトラス」、「彼女の絵姿」、  
「漁夫の娘」、「海辺で」、「都会」、「影法師」  
(歌曲集「白鳥の歌」 D957 より)  
Schubert : “In the Distance”, “Farewell”, “Atlas”, “Her Portrait”, “The Fisher Maiden”,  
“By the Sea”, “The City”, “The Ghostly Double”, from Song Cycle “Swan Song” D957

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

- 15h00 334 : Nonreserved seat : 2,000  
トマス・ウォーカー (テノール)  
**Thomas Walker** tenor  
ベン・マルティン・ワイヤンド (ピアノ)  
**Ben Martin Weijand** piano  
カペラ・アムステルダム  
**Cappella Amsterdam**  
ダニエル・ロイス (指揮)  
**Daniel Reuss** direction  
シューベルト : 「雷雨の中の神」 作品 112-1 D985  
Schubert : “God in the Thunderstorm” op.112-1 D985  
シューベルト : 詩篇第 23 篇 「神はわが牧者」 作品 132 D706  
Schubert : Psalm 23 “The Lord is My Shepherd” op.posth.132 D706  
シューベルト : 「アトラス」、「彼女の絵姿」、「都会」、「影法師」  
(歌曲集「白鳥の歌」 D957 より)  
Schubert : “Atlas”, “Her Portrait”, “The City”, “The Ghostly Double”, from Song Cycle  
“Swan Song” D957  
シューベルト : 「夜」 作品 17-4 D983c  
Schubert : “Night” op.17-4 D983c  
シューベルト : 「夜の明かり」 D892  
Schubert : "Night Brightness" D892  
ブラームス : 「あこがれ」 作品 112-1、「夜に」 作品 112-2、「夕べの歌」 作品 92-2  
Brahms : "Yearning" op.112-1, "At Night" op.112-2, "Evening Song" op.92-3
- 16h45 335 : Nonreserved seat : 1,500  
シュテファン・ゲンツ (バリトン)  
**Stephan Genz** baryton  
ミシェル・ダルベルト (ピアノ)  
**Michel Dalberto** piano  
ベートーヴェン : 歌曲集「遙かなる恋人に寄す」 作品 98  
Beethoven : Song Cycle “To the Distant Beloved” op.98  
ウェーバー : 「私の歌」 作品 15-1  
Weber : “My Songs” op.15-1  
ウェーバー : 「なぜ君の魅惑の環に惹かれるのだろうか」 作品 15-4  
Weber : “What draws me to your enchanted circle?” op.15-4  
ウェーバー : 「それは苦しみなのか、喜びなのか」 作品 30-6  
Weber : “Are they Sorrows or are they Joys” op.30-6  
ウェーバー : 「輪舞」 作品 30-5  
Weber : “Round Dance” op.30-5  
シューベルト : 「ガニユメート」 作品 19-3 D544  
Schubert : “Ganymede” op.19-3 D544  
シューベルト : 「魔王」 D328  
Schubert : “The Erlking” D328  
シューベルト : 「プロメテウス」 D674

**Sunday, May 4th 2008**

Schubert : “Prometheus” D674

18h30

336 : Nonreserved seat : 2,000

フランク・ブラレイ (ピアノ)

**Frank Braley** piano

コレギウム・ヴォカーレによる男声合唱

**Collegium Vocale Gent**

シューベルト : 「つらい悲しみは過ぎ去り」 D53

Schubert : “Away, the Groaning Lament” D53

シューベルト : 「若々しい五月の生气」 D61

Schubert : “May’s Youthful Impulse” D61

シューベルト : 「はるかなる人」 D331

Schubert : “To the Distance Beloved” D331

シューベルト : ピアノ曲 変ホ長調 D946-2

Schubert : Piano Piece No.2 in E flat Major D946-2

シューベルト : 「墓と月」 D893

Schubert : “Grave and Moon” D893

シューベルト : 「精霊の踊り」 D494

Schubert : “The Spirits Dance” D494

シューベルト : 「墓 (第2作)」 D330

Schubert : “The Grave” (second version) D330

シューベルト : 即興曲 変ト長調 作品 90-3 D899-3

Schubert : Impromptu No.3 in G flat Major op.90 D899

シューベルト : 「安らい、地上の最も美しい幸せ」 D657

Schubert : “Repose, Happiest Fortune on Earth” D657

シューベルト : 「盗賊の歌」 D435

Schubert : “Robber’s Song” D435

シューベルト : 「夜」 D983c

Schubert : “Night” D983c

シューベルト : 「矛盾」 作品 105-1 D865

Schubert : “Contradiction” op.105-1 D865

20h15

337 : Nonreserved seat : 3,000

バーバラ・ヘンドリックス (ソプラノ)

**Barbara Hendricks** soprano

ルーヴェ・デルヴィンイェル (ピアノ)

**Love Derwinger** piano

シューベルト : ズライカ I 「吹き通うものの気配は」 作品 14-1 D720

Schubert : Suleika I “What does the motion mean?” op.14-1 D720

シューベルト : ズライカ II 「ああ、湿っぽいお前の羽ばたきが」 作品 31 D717

Schubert : Suleika II “Zephyr, for thy humid wing” op.31 D717

シューベルト : 「愛らしい星」 D861

Schubert : "The Lovely Star" D861

シューベルト : 「夜と夢」 D827

Schubert : "Night and Dreams" D827

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

シューベルト : 「若い尼僧」 D828

Schubert : “The Young Nun” D828

シューベルト : 「君こそ我が憩い」 作品 59-3 D776

Schubert : "You are My Repose" op.59-3 D776

シューベルト : 「さすらい人の夜の歌」 D224

Schubert : "Wanderer's Night-Song" D224

シューベルト : 「ミューズの息子」 D764

Schubert : “The Son of the Muses” D764

シューベルト : 「トゥーレの王」 D367

Schubert : “The King of Thule” op.5-5 D367

シューベルト : 「糸を紡ぐグレートヒェン」 作品 2 D118

Schubert : “Gretchen at the Spinning-Wheel” op.2 D118

338 : Nonreserved seat : 1,500

22h00

佐藤俊介 (ヴァイオリン)

**Shunsuke Sato** violin

佐藤卓史 (ピアノ)

**Takashi Sato** piano

シューベルト : 華麗なるロンドロ短調 作品 70 D895

Schubert : Rondo for violin and piano in B Minor op.70 D895 as “Rondeau brillant”

シューベルト : ヴァイオリン・ソナタ第1番ニ長調 作品 137 D384

Schubert : Violin Sonata No.1 in D Major op.137-1 D384

シューベルト : 二重奏曲イ長調 作品 162 D574

Schubert : Duo for violin and piano in A Major op.162 D574

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

(Salle Caroline Esterhazy - 135 places)

**G409 - カロリーネ・エステルハージ Caroline Esterhazy (G409)**

---

- 9h45 361 : Nonreserved seat : 1,500  
児玉麻里 (ピアノ)  
**Mari Kodama** piano  
ベートーヴェン : ピアノ・ソナタ第 19 番 ト短調 作品 49-1  
Beethoven : Piano Sonata No.19 in G Minor op.49-1  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 13 番 イ長調 作品 120 D664  
Schubert : Piano Sonata No.13 in A Major op.120 D664  
ベートーヴェン : ピアノ・ソナタ第 25 番 ト長調 作品 79  
Beethoven : Piano Sonata No.25 in G Major op.79  
ベートーヴェン : ピアノ・ソナタ第 24 番 嬰へ長調 作品 78  
Beethoven : Piano Sonata No.24 in F sharp Major op.78 “For Therese”
- 11h30 362 : Nonreserved seat : 1,500  
フィリップ・カサール (ピアノ)  
**Philippe Cassard** piano  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 20 番 イ長調 D959  
Schubert : Piano Sonata No.20 in A Major D959
- 13h15 363 : Nonreserved seat : 1,500  
ミシェル・ダルベルト (ピアノ)  
**Michel Dalberto** piano  
シューベルト : ピアノ・ソナタ第 19 番 ハ短調 D958  
Schubert : Piano Sonata No.19 in C Minor D958  
シューベルト : ピアノ曲 変ホ短調 D946-1  
Schubert : Piano Piece in E flat Minor D946 No.1
- 15h00 364 : Nonreserved seat : 1,500  
フランソワ・キリアン (ピアノ)  
**François Killian** piano  
シューベルト/リスト : 「何処へ」  
Schubert/Liszt : “Whither ?” D795  
シューベルト/リスト : 「君こそ我が憩い」  
Schubert/Liszt : "You are My Repose" op.59-3 D776  
シューベルト/リスト : 「春の想い」  
Schubert/Liszt : “Faith in Spring” D686  
シューベルト/リスト : 「セレナーデ<きけきけヒバリ>」  
Schubert/Liszt : “Serenade of Shakespeare”  
シューベルト/リスト : 「さすらい人」  
Schubert/Liszt : “The Wanderer”  
シューベルト/リスト : 「ます」  
Schubert/Liszt : “The Trout” op.32 D550

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

シューベルト/リスト：「菩提樹」

Schubert/Liszt：“The Linden Tree” D911

シューベルト/リスト：「セレナード」（歌曲集「白鳥の歌」より）

Schubert/Liszt：“Serenade” D889

シューベルト/リスト：「海の静寂」

Schubert/Liszt：“Calm at Sea” D216

シューベルト/リスト：「水の上で歌う」

Schubert/Liszt：“To be sung on the Water” op.72 D774

シューベルト/リスト：「愛の便り」

Schubert/Liszt：“Message of Love” D957

365 : Nonreserved seat : 1,500

16h45

シャニ・ディリュカ（ピアノ）

**Shani Diluka** piano

シューベルト：3つのピアノ曲 D946

Schubert : 3 Piano Pieces D946

シューベルト：ピアノ・ソナタ第13番 イ長調 作品120 D664

Schubert : Piano Sonata No.13 in A Major op.120 D664

366 : Nonreserved seat : 1,500

18h30

北村朋幹（ピアノ）

**Tomoki Kitamura** piano

シューベルト：アダージョとロンド ホ長調 D506

Schubert : Adagio and Rondo in E Major D506

シューベルト：6つの楽興の時 作品94 D780

Schubert : 6 Moments Musicaux op.94 D780

シューベルト：ピアノ・ソナタ第1番 ホ長調 D157

Schubert : Piano Sonata No.1 in E Major D157

367 : Nonreserved seat : 1,500

20h15

クリスティアン・イヴァルディ（ピアノ）

**Christian Ivaldi** piano

ジャン=クロード・ペヌティエ（ピアノ）

**Jean-Claude Pennetier** piano

<シューベルトのピアノ連弾作品全曲シリーズ第4回>

<Schubert's Complete Works for Piano Four Hands (Part 4)>

シューベルト：序曲 へ長調 D675

Schubert : Overture in F Major D675

シューベルト：4つのポロネーズ D599

Schubert : 4 Polonaises D599

シューベルト：創作主題による変奏曲 変ロ長調 D603

Schubert : Variations on an original theme in B flat Major D603

シューベルト：2つのトリオをもつドイツ舞曲 D618

Schubert : German Dances with 2 Trios D618

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008  
La Folle Journée au Japon 2008  
「シューベルトとウィーン」  
“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

シューベルト : 6つの大行進曲 D819 より 3つの大行進曲  
Schubert : 3 Grand Marches from “6 Grand Marches” D819

368 : Nonreserved seat : 1,500

22h00

エマニュエル・シュトロッセ (ピアノ)

**Emmanuel Strosser** piano

シューベルト : ピアノ・ソナタ第21番 変ロ長調 D960

Schubert : Piano Sonata No.21 in B flat Major D960

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

Sunday, May 4th 2008

(Salle Schwind – 102 places)

相田みつを美術館 – シュヴァイント Schwind (Mitsuo Aida Museum)

---

- 19h00 371 : Nonreserved seat : 1,500  
プラメナ・マンゴーヴァ (ピアノ)  
**Plamena Mangova piano**  
シューベルト : 即興曲第 変ロ長調 作品 142-3 D935-3  
Schubert : Impromptu No.3 in B flat Major op.142 D935  
ベートーヴェン : ピアノ・ソナタ第 23 番 へ短調 作品 57 「熱情」  
Beethoven : Piano Sonata No.23 in F Minor op.57 “Appassionata”  
シューベルト/リスト : 「ウィーンの夜会」よりワルツ・カプリース第 6 番  
Schubert/Liszt : Waltz-Caprice No.6 S. 427 from “Soirée in Vienna”  
シューベルト/リスト : 「嵐の朝」 (歌曲集「冬の旅」D911 より)  
Schubert/Liszt : “The Stormy Morning” from Song Cycle “Winter Journey” D911-18  
シューベルト/リスト : 「幻の太陽」 (歌曲集「冬の旅」D911 より)  
Schubert/Liszt : “The Phantom Suns” from Song Cycle “Winter Journey” D911  
シューベルト/リスト : 「アトラス」 (歌曲集「白鳥の歌」D957 より)  
Schubert/Liszt : “Atlas” from Song Cycle “Swan Song” D957-8 S560-11
- 20h30 372 : Nonreserved seat : 1,500  
リチェルカール・コンソートのメンバーによるアンサンブル  
**Ensemble du Ricercar Consort**  
セリーヌ・シェーン (ソプラノ)  
**Celine Scheen soprano**  
ジョルジュ・バルテル (フルート)  
**Georges Barthel flute**  
サビエル・ディアス=ラトーレ (ギター)  
**Xavier Diaz-Latorre guitar**  
フィリップ・ピエルロ (バリトン)  
**Philippe Pierlot baryton**  
シューベルト : 「おとめ」 D652、 「夜咲きすみれ」 D752 (編曲版)  
Schubert : “The Maiden” D652 and “Dame’s Violet” D752, transcription  
マティーカ : フルート、バリトン、ギターのためのノットウルノ  
Matiegka : Notturmo for flute, baryton and guitar  
ハウシュカ : ソプラノ、バリトン、ギターのためのカンツォネッタ  
Hauschka : Canzonetta for soprano, baryton and guitar  
メルツ : ギターのためのエレジー  
Mertz : Elegy for guitar  
シューベルト : 「糸を紡ぐグレートヒェン」 作品 2 D118 (編曲版)  
Schubert : “Gretchen at the Spinning-Wheel” op.2 D118, transcription  
シューベルト : 「水に寄せて歌う」 作品 72 D774 (編曲版)  
Schubert : “To be sung on the Water” op.72 D774, transcription  
シューベルト : 「彼女がここにいたことは」 D775 (編曲版)  
Schubert : “That she was here” D775, transcription  
ロッシーニ : 「こんなに胸騒ぎが」 (歌劇「タンクレディ」より) (編曲版)

ラ・フォル・ジュルネ・オ・ジャポン 2008

La Folle Journée au Japon 2008

「シューベルトとウィーン」

“Schubert à Vienne”

**Sunday, May 4th 2008**

Rossini : “Di tanti palpiti” from Opera “Tancredi”, transcription

373 : Nonreserved seat : 1,500

22h00

ツェムリンスキー弦楽四重奏団

**Quatuor Zemlinsky**

シューベルト : 弦楽四重奏曲第5番 変ロ長調 D68

Schubert : String Quartet No.5 in B flat Major D68

シューベルト : 弦楽四重奏曲第6番 ニ長調 D74

Schubert : String Quartet No.6 in D Major D74